

საქართველოს სტანდარტი

სადრენაჟე რკინის მილები, ფიტინგები, აქსესუარები და მათი მილები
გაზსადენებისათვის - მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 17 აგვისტოს № 85 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 969:2009 „ სადრენაჟე რკინის მილები, ფიტინგები, აქსესუარები და მათი მილები გაზსადენებისათვის - მოთხოვნები და გამოცდის მეთოდები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 17 აგვისტო №268-1.3-013898

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Ductile iron pipes, fittings, accessories and their joints for gas pipelines - Requirements and test methods

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile et leurs assemblages pour canalisations de gaz - Prescriptions et méthodes d'essai

Rohre, Formstücke, Zuberhörteile aus duktilem Gusseisen und ihre Verbindungen für Gasleitungen - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 10 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

1 Scope6

2 Normative references6

3 Terms and definitions7

4 Technical requirements9

4.1 General.....9

4.1.1 Ductile iron pipes and fittings9

4.1.2 Surface condition and repair10

4.1.3 Types of joints and interconnection.....10

4.2 Dimensional requirements.....11

4.2.1 Wall thickness11

4.2.2 Diameter.....12

4.2.3 Length12

4.2.4 Straightness of pipes14

4.3 Material characteristics14

4.3.1 Tensile properties14

4.3.2 Hardness.....14

4.4 Coatings and linings for pipes15

4.4.1 General.....15

4.4.2 External coating of zinc with finishing layer.....16

4.5 Coatings for fittings and accessories.....16

4.5.1 General.....16

4.5.2 Paint coatings17

4.6 Marking of pipes and fittings.....17

4.7 Leak tightness.....18

5 Performance requirements for joints.....18

5.1 General.....18

5.2 Flexible joints18

5.2.1 General.....18

5.2.2 Test conditions19

5.2.3 Test parameters19

5.3 Restrained flexible joints20

5.4 Flanged joints as cast, screwed, welded and adjustable20

6 Test methods.....21

6.1 Pipe dimensions21

6.1.1 Wall thickness21

6.1.2 External diameter.....21

6.1.3 Internal diameter21

6.1.4 Length21

6.2 Straightness of pipes22

6.3 Tensile testing.....22

6.3.1 Samples22

6.3.2 Preparation of test bar22

6.3.3 Apparatus and test method23

6.3.4 Test results.....24

6.4 Brinell hardness.....24

6.5 Works leak tightness test for pipes and fittings.....24

6.5.1 General.....24

6.5.2 Centrifugally cast pipes24

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

6.5.3	Pipes not centrifugally cast and fittings	25
6.6	Zinc mass	25
6.7	Thickness of paint coatings	26
7	Performance test methods	26
7.1	Leak tightness of flexible joints to positive internal pressure	26
7.2	Leak tightness of flexible push-in joints to positive external pressure	27
7.3	Leak tightness and mechanical resistance of flanged joints	28
8	Tables of dimensions	28
8.1	Socket and spigot pipes	28
8.2	Flanged pipes	29
8.2.1	General	29
8.2.2	Centrifugally cast pipes with welded flanges	30
8.2.3	Centrifugally cast pipes with screwed flanges	30
8.2.4	Pipes with integrally cast flanges	30
8.3	Fittings for socketed joints	30
8.3.1	General	30
8.3.2	Flanged sockets	30
8.3.3	Flanged spigots	31
8.3.4	Collars	32
8.3.5	Double socket 90° (1/4) bends	33
8.3.6	Double socket 45° (1/8) bends	33
8.3.7	Double socket 22°30' (1/16) bends	34
8.3.8	Double socket 11°15' (1/32) bends	35
8.3.9	All socket tees	36
8.3.10	Double socket tees with flanged branch, DN 40 to DN 250	38
8.3.11	Double socket tees with flanged branch, DN 300 to DN 600	40
8.3.12	Double socket tapers	41
8.4	Fittings for flanged joints	43
8.4.1	Double flanged 90° (1/4) bends	43
8.4.2	Double flanged duckfoot 90° (1/4) bends	43
8.4.3	Double flanged 45° (1/8) bends	45
8.4.4	Double flanged 22°30' (1/16) bends	46
8.4.5	Double flanged 11°15' (1/32) bends	46
8.4.6	All-flanged tees, DN 40 to DN 250	47
8.4.7	All-flanged tees, DN 300 to DN 600	49
8.4.8	Double flanged tapers	50
8.4.9	Blank flanges PN 10	51
8.4.10	Blank flanges PN 16	51
8.4.11	Reducing flanges PN 10	52
8.4.12	Reducing flanges PN 16	53
9	Evaluation of conformity	54
9.1	General	54
9.2	Initial performance testing	54
9.2.1	General	54
9.2.2	Characteristics	54
9.2.3	Treatment of calculated values and design	54
9.2.4	Sampling, testing and conformity criteria	55
9.3	Factory production control (FPC)	55
9.3.1	General	55
9.3.2	FPC requirements for all manufacturers	56
9.3.3	Manufacturer-specific FPC system requirements	58
Annex A (normative)	Longitudinal bending resistance of pipes	60
Annex B (normative)	Diametral stiffness of pipes	61
Annex C (informative)	Field of use, characteristics of soils	63
Annex D (informative)	Calculation method of buried pipelines, heights of cover	64
D.1	Calculation method	64

D.1.1	Calculation formula	64
D.1.2	Pressure from earth loading	64
D.1.3	Pressure from traffic loading.....	65
D.1.4	Bedding factor, K	65
D.1.5	Factor of lateral pressure, f	65
D.1.6	Modulus of soil reaction, E'	65
D.2	Heights of cover.....	66
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives		
67		
ZA.1	Scope and relevant characteristics	67
ZA.2	Procedure for attestation of conformity of ductile iron pipes, fittings, accessories and their joints for gas applications.	69
ZA.2.1	System of attestation of conformity	69
ZA.2.2	Declaration of conformity	69
ZA.3	CE marking and labelling.....	70
Bibliography		73

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 969:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 203 "Cast iron pipes, fittings and their joints", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 969:1995.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Construction Products Directive (89/106/EEC).

This European Standard is in conformity with the general requirements already established by CEN/TC 165 "Waste water engineering" in the field of sewerage.

Annex ZA includes the requirements of the mandate given under the EU Construction Products Directive (89/106/EEC). Only if the requirements specified in Annex ZA are met, the CE marking will be effected.

For reasons of conformity with mandate M/131 "Pipes, tanks and ancillaries not in contact with water intended for human consumption", EN 969 has been revised by extension with Annex ZA (see Resolution CEN/BT 113/1994 and CEN/BT 63/1996) and Clause 9 for the evaluation of conformity.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.